

**Inter-American Development Bank  
Technical Cooperation Program (Trust Funds)**

**T/C FUNDS BRIEF**

TC N°: 0106000

**I. GENERAL INFORMATION:**

- Industrial Districts Development in Cordoba, Argentina
- Italian Trust Fund for MIF Project Preparation
- Beneficiary Country: Argentina
- Beneficiary Agency: Agencia de Desarrollo Económico de Córdoba (ADEC)
- Estimated Total Amount to be financed: US\$ 49,000
  - Amount to be financed by trust fund: US\$ 39,000
  - Amount to be financed by local counterpart: US\$ 10,000
- Execution and Disbursement Deadlines: October 2001

**II. OBJECTIVES:**

Identify and analyze four industrial clusters in Cordoba, Argentina, in order to prepare the preliminary design of a MIF project for cluster development. Selected clusters should show growth potential, strong possibilities of interaction among universities and firms, lessons learned from Italy and should have appropriate institutional framework for implementation of a MIF project.

**III. DESCRIPTION:**

The consultants should at least: identify and evaluate opportunities to develop four industrial clusters, vis a vis an eventual MIF project that should consider: a specific objective, identification of an executing agency and evaluation of its capabilities, principal components and a mechanism for execution of the project. The consultants should also provide information about the availability of a financial counterpart for the project. More specific terms of reference are attached.

1. **Consulting Services Required:** An Italian consultant in conjunction with a local consultant will provide technical assistance to prepare a feasibility analysis of an eventual MIF cluster project. The Consultants shall be selected by MIF and hired by the Bank.  
Please see the attached Terms of Reference for the detailed description of tasks and outputs required.
2. **Duration:** Six months
3. **Procedure:** The project proposal resulting from this Technical Cooperation will be presented by the selected executing agency to the representation in Argentina and will follow the standard procedure of MIF projects. Project Team Lead by RE1.

**IV. JUSTIFICATION:**

Cordoba City has all the requirements for pilot projects on industrial clusters. The city has a diversified economy for the presence of various industrial sectors and for the presence of firms of different size, such as SME, micro and large ones. It has also a dense web of institutions as local universities, technological centers, public agencies and NGOs, which can provide services to help SMEs development.

Up to now Cordoba did not receive any resource to start a process of industrial clusters development. The main public-private development Agency (ADEC) required this Technical Cooperation to support a preliminary design of a program to increase competitiveness among industrial clusters.

The Technical Cooperation will prepare the information and will define the basic components of a cluster development program. The project that can come out as a result of this assistance can be in principle eligible for MIF financing because it: (i) targets Micro and SMEs; (ii) it will involve private sector institutions as executing agencies; and (iii) will support the strengthening and competitiveness of clusters of small firms.

**V. BUDGET:**

	MIF Italian Fund US\$	Local counterpart US\$	Total US\$
Honorarium IC (40 days x US\$500)	20.000		20.000
Honorarium LC (60 days x US\$200)	9.000	3.000	12.000
Travel (2 ticket Italy-Arg., plus Internal transports)	5.600		5.600
Per Diem (20 Days x US\$220)	4.400		4.400
General Expenses (Administ., Secretary, etc.)		7.000	7.000
Total	39.000	10.000	49.000

**VI. RESPONSIBILITY IN THE BANK:**

**Technical Responsibility: MIF/MIF**

Bibiana Vásquez, ext 8111, e-mail: bibianav@iadb.org

**Responsibility for Disbursements:**

The Disbursements and External Audits Office (ROS/DAU) will be responsible for authorizing the disbursements under this operation upon the reception of a request presented by MIF through Forms 83.

**VII. RECOMMENDATION:**

Bibiana Vásquez, designated team leader for the project of the reference, recommends the approval of this operation and the use of resources from the MIF Italian Trust Fund totaling up to US\$39.000, in order to finance the corresponding project.

**VIII. CERTIFICATION:**

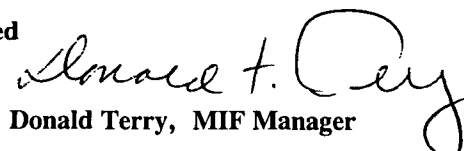
I certify that this operation was considered eligible for financing by the Italian Authorities through an e-mail dated July 17, 2001, from the Senior Counselor, Mr. Paolo Cappellacci, at the Office of the Executive Director for the Republic of Italy. I also certify that resources from the Italian Trust Fund for MIF Project Preparation are available for up to US\$ 39,000 in order to finance the activities described and budgeted in this document. The commitment and disbursement of these resources shall be made only by the Bank in US Dollars. The same currency shall be used to stipulate the remuneration and payments to consultants, except that local expenses may be paid in local currency, and consultants working in their own borrowing member country may have their remuneration defined and paid in the currency of that country. No resources of the Fund shall be made available to cover amounts greater than the amount certified herein above for the implementation of this TC. Amounts greater than the certified amount may arise from commitments on contracts denominated in a currency other than the Fund currency, resulting in currency exchange rate differences, for which the Fund is not a risk.

  
Arnaldo M. da Fonseca,  
Chief RE2/TEC

Date 07/17/01

**X. APPROVAL:**

Approved

  
Donald Terry, MIF Manager

07/18/01  
Date

**TERMINOS DE REFERENCIA PARA CONSULTOR ITALIANO**  
**Estudio de clusters industriales en la ciudad de Córdoba y preparación de un eventual**  
**proyecto FOMIN**

**I. ANTECEDENTES**

- 1.1. La ciudad de Córdoba, situada en el centro de la república Argentina y con más de 1 millón de habitantes, está protagonizando una interesante experiencia de desarrollo económico local. Uno de los principales actores de este proceso es la Agencia para el Desarrollo Económico de la Ciudad de Córdoba (ADEC), que desde su fundación a mediados de los 90's, se ha comprometido con una estrategia de desarrollo basada en el crecimiento del capital económico, humano y social de los distintos actores que se asientan en su territorio de influencia, con particular énfasis en las pequeñas y medianas empresas (MPyMEs).
- 1.2. La ciudad de Córdoba cuenta con un denso tejido industrial, constituido por un conjunto numeroso de pequeñas y medianas empresas (a nivel provincial existen alrededor de 8000 pequeñas empresas industriales) y también por una serie de grandes firmas con proyección internacional. Los sectores que tradicionalmente se destacaron en Córdoba son el automotriz, la metalmecánica y la alimentación. En los últimos años también comenzaron a cobrar relevancia las empresas vinculadas a las tecnologías de la información y la comunicación. Una de las bases del desarrollo empresarial de Córdoba fue su importante tradición local científico, tecnológica y educativa. La provincia de Córdoba cuenta con sistema educativo con 151 instituciones de nivel terciario no universitario (similares a los community colleges) con más de 30.000 estudiantes, con siete universidades y una Agencia Estatal para promover la ciencia y el desarrollo productivo.
- 1.3. A través de la presente consultoría se pretende identificar las bases para fortalecer cuatro clusters industriales de la ciudad de Córdoba a partir del desarrollo y la promoción de redes de servicios, de colaboración y de transferencia de tecnología entre las universidades y centros tecnológicos locales y las empresas. En Córdoba existe suficiente masa crítica empresarial, institucional y de capacidades científicas y tecnológicas como para abordar un proyecto de este tipo. Las acciones de la consultoría se orientarán a identificar y caracterizar los cuatro clusters y a preparar el diseño preliminar de un proyecto potencialmente financiable por el FOMIN.

**II. OBJETIVOS**

- 2.1. El objetivo global de la consultoría es identificar y analizar las bases para un proyecto FOMIN de desarrollo de clusters industriales basado en la promoción de redes de servicios, de colaboración y de transferencia de tecnología entre las universidades y centros tecnológicos locales y las pequeñas empresas de Córdoba.

### **III. ACTIVIDADES A DESEMPEÑAR EN LA CONSULTORÍA**

- 3.1. Bajo la supervisión del BANCO y la ADEC, y con el apoyo de un consultor local, el consultor italiano desarrollará un estudio de clusters industriales en la ciudad de Córdoba y preparará una propuesta de proyecto de desarrollo de clusters con potencialidad para ser financiado por el FOMIN. Las actividades que desarrollará el consultor se agrupan en las tres etapas que se mencionan a continuación:
- 3.2. En la etapa 1 se definirán las bases metodológicas y se realizará un estudio tendiente a identificar oportunidades de desarrollo de clusters industriales en la ciudad de Córdoba. Esta etapa incluirá las siguientes tareas:
  - a. Definir los criterios de selección y las variables críticas que permitirán realizar la identificación y el análisis de los cuatro clusters;
  - b. Diseñar el/los instrumentos para estudiar las fortalezas y debilidades de los clusters seleccionados y las condiciones internas y de contexto que limitaron o fortalecieron su desarrollo;
  - c. Analizar las capacidades científica-tecnológicas locales y determinar en que medida se adecuan a las necesidades de los clusters estudiados
  - d. Producir un documento que, sobre la base de la información recolectada, defina las oportunidades y las líneas estratégicas más convenientes para un proyecto de desarrollo de clusters basado en la promoción de redes de servicios, de colaboración y de transferencia de tecnología entre las universidades y centros tecnológicos locales y las empresas; y
- 3.3. En la etapa 2, sobre la base del estudio realizado en la etapa previa, se efectuará el diseño de un proyecto de desarrollo de clusters para la ciudad de Córdoba. En particular se deberá desarrollar las siguientes tareas:
  - a. Precisar la población objetivo y la población meta;
  - b. Definir los objetivos generales y específicos;
  - c. Definir los componentes;
  - d. Definir los mecanismos de ejecución;
  - e. Definir el/los ejecutores;
  - f. Definir los criterios e indicadores de éxito;
  - g. Establecer los supuestos;
  - h. Identificar los riesgos y los mecanismos para minimizarlos; e
  - i. Identificar los riesgos ambientales y los criterios de discriminación positiva por genero.
- 3.4. En la etapa 3, cuyo desarrollo podrá ser en paralelo a la etapa anterior, se identificarán lecciones y posibles áreas de cooperación entre Italia y Córdoba asociadas con el proyecto, en particular se desarrollarán las siguientes tareas:
  - a. Analizar las lecciones y las áreas de cooperación posible con el proyecto que existen en Italia;
  - b. Realizar una indagación en Italia que permita elevar a la ADEC información completa sobre dichas áreas;
  - c. Evaluar con la ADEC las áreas de mayor interés; y

- d. Preparar un documento con las propuestas concretas para hacer operativa esa cooperación
- 3.5. Los productos que el trabajo de consultoría debe entregar al Banco son los siguientes:
- a. Un plan de trabajo de la consultoría, que deberá presentarse antes de una semana después de firmado el contrato;
  - b. Un documento con la descripción y caracterización de cuatro clusters industriales y la definición de las oportunidades y las líneas estratégicas más convenientes para su desarrollo;
  - c. Un documento con el diseño preliminar de un proyecto de desarrollo de clusters; estableciendo una descripción del problema, las características del programa (objetivos, componentes, costo y financiamiento), los mecanismos de ejecución, los antecedentes del ejecutor propuesto, el sistema para la evaluación y seguimiento del programa y los beneficios y riesgos esperados.
  - d. Un documento con áreas de cooperación posible con el proyecto que existen en Italia.

#### **IV. DURACIÓN, LUGAR Y CARACTERÍSTICAS DE LOS CONSULTORES**

- 4.1. La carga de trabajo de esta consultoría es de 40 días efectivos de trabajo. El trabajo podrá realizarse de manera discontinua pero en un plazo total de no más de seis meses naturales desde la firma del contrato. La fecha prevista para el inicio del trabajo es el 23 de julio del 2001.
- 4.2. El trabajo de consultoría se realizará en el domicilio del consultor con desplazamientos a Córdoba en un máximo de dos ocasiones por un total de 20 días.
- 4.3. EL consultor responsable del presente trabajo deberá ser italiano y reunir las siguientes características:
  - a. Titulación de nivel de maestría (preferiblemente doctorado) en economía, planificación urbana y regional, cooperación empresarial, administración de empresas, ciencias políticas o sociales o áreas relacionadas
  - b. Experiencia de más de diez años en diseño, ejecución y/o evaluación de programas de desarrollo urbano y regional, desarrollo económico local/regional, desarrollo empresarial o áreas relacionadas.
  - c. Experiencia en trabajo de campo, preparación de encuestas y análisis de resultados.
  - d. Experiencia probada de trabajo en países de América Latina y Caribe en materias de desarrollo local, desarrollo empresarial y áreas relacionadas.
  - e. Conocimiento de la forma de operar de los bancos multilaterales de desarrollo, y preferiblemente del BID.
  - f. Disponer de publicaciones propias de análisis y discusión de temas de desarrollo económico local y tener muy buena capacidad de expresión oral y escrita en español, y capacidad a nivel de trabajo en inglés.

#### **V. SUPERVISIÓN, COORDINACIÓN Y RESPONSABILIDAD EN EL BANCO**

- 5.1. FOMIN será responsable de la supervisión y coordinación de este trabajo de consultoría.

**TERMINOS DE REFERENCIA PARA CONSULTOR LOCAL**  
**Apoyo para la identificación y análisis de clusters industriales en la ciudad de**  
**Córdoba y para la preparación de un eventual proyecto FOMIN**

**I. ANTECEDENTES**

- 1.1. La ciudad de Córdoba, situada en el centro de la república Argentina y con más de 1 millón de habitantes, está protagonizando una interesante experiencia de desarrollo económico local. Uno de los principales actores de este proceso es la Agencia para el Desarrollo Económico de la Ciudad de Córdoba (ADEC), que desde su fundación a mediados de los 90's, se ha comprometido con una estrategia de desarrollo basada en el crecimiento del capital económico, humano y social de los distintos actores que se asientan en su territorio de influencia, con particular énfasis en las pequeñas y medianas empresas (MPyMEs).
- 1.2. La ciudad de Córdoba cuenta con un denso tejido industrial, constituido por un conjunto numeroso de pequeñas y medianas empresas (a nivel provincial existen alrededor de 8000 pequeñas empresas industriales) y también por una serie de grandes firmas con proyección internacional. Los sectores que tradicionalmente se destacaron en Córdoba son el automotriz, la metalmecánica y la alimentación. En los últimos años también comenzaron a cobrar relevancia las empresas vinculadas a las tecnologías de la información y la comunicación. Una de las bases del desarrollo empresarial de Córdoba fue su importante tradición local científico, tecnológica y educativa. La provincia de Córdoba cuenta con sistema educativo con 151 instituciones de nivel terciario no universitario (similares a los community colleges) con más de 30.000 estudiantes, con siete universidades y una Agencia Estatal para promover la ciencia y el desarrollo productivo.
- 1.3. A través de la presente consultoría se pretende identificar las bases para fortalecer cuatro clusters industriales de la ciudad de Córdoba a partir del desarrollo y la promoción de redes de servicios, de colaboración y de transferencia de tecnología entre las universidades y centros tecnológicos locales y las empresas. En Córdoba existe suficiente masa crítica empresarial, institucional y de capacidades científicas y tecnológicas como para abordar un proyecto de este tipo. Las acciones de la consultoría se orientarán a identificar y caracterizar los cuatro clusters y a preparar el diseño preliminar de un proyecto potencialmente financiable por el FOMIN.

**II. OBJETIVOS**

- 2.1. El objetivo global de la consultoría es relevar y analizar información primaria y secundaria que sirva como base para el diseño preliminar de un proyecto FOMIN de desarrollo de cuatro clusters basado en la promoción de redes de servicios, de colaboración y de transferencia de tecnología entre las universidades y centros tecnológicos locales y las pequeñas empresas de Córdoba.

### III. ACTIVIDADES A DESEMPEÑAR EN LA CONSULTORÍA

- 3.1. El consultor local desarrollará sus actividades siguiendo los lineamientos establecidos por el consultor italiano, quien actuará como líder del proyecto. Los productos resultantes de las actividades desarrolladas por el consultor local serán parte del documento final que deberá presentar el consultor italiano. Ambos consultores trabajarán en forma coordinada con la ADEC y con el Banco.
- 3.2. Las actividades del consultor local se agrupan en dos etapas. La primera incluye la colaboración con el consultor italiano en el diseño metodológico del estudio y la recolección y análisis de la información, primaria y secundaria. En particular, la etapa 1 incluye las siguientes tareas:
  - a. Contribuir a diseñar los instrumentos destinados a identificar las fortalezas y debilidades de los clusters existentes y las condiciones internas y de contexto que limitaron o fortalecieron su desarrollo;
  - b. Recolectar información secundaria acerca del sector productivo de la ciudad de Córdoba y sus alrededores.
  - c. Realizar entrevistas a informantes claves del área empresarial, tecnológica, académica e institucional que permita realizar una descripción de la situación existente y de las tendencias en el mediano plazo.
  - d. Analizar la información relevada a efectos de definir los clusters existentes e identificar los cuatro de mayor Interés para el proyecto.
  - e. Analizar mediante la evaluación de información secundaria y las entrevistas a informantes clave el sistema científico tecnológico de la Provincia y evaluar sus fortalezas y debilidades para contribuir a un programa de creación o desarrollo de clusters en los que la innovación continua desempeñe un rol significativo.
  - f. Contribuir al análisis de la información y a la producción de un documento que, sobre la base de la información recolectada, defina las oportunidades y las líneas estratégicas más convenientes para un proyecto de desarrollo de clusters en el marco de una Agencia público privada de desarrollo local.
- 3.3. En la segunda etapa de la consultoría, el consultor local colaborará con el consultor italiano en el diseño de un proyecto de desarrollo de clusters. En particular deberá desarrollar las siguientes tareas:
  - a. Analizar los lineamientos estratégicos
  - b. Establecer los supuestos
  - c. Precisar la población objetivo y la población meta
  - d. Definir los objetivos generales y específicos
  - e. Definir los componentes
  - f. Definir los criterios de éxito
  - g. Definir los indicadores de éxito
  - h. Establecer los supuestos
  - i. Identificar los riesgos y los mecanismos para minimizarlos
  - j. Identificar los riesgos ambientales y los criterios de discriminación positiva por genero.

- 3.4. Los productos que el trabajo de consultoría debe entregar al Banco son los siguientes:
- a. Un plan de trabajo de la consultoría, que deberá presentarse antes de una semana después de firmado el contrato;
  - b. Un documento con información primaria y secundaria que permita identificar y caracterizar cuatro clusters industriales, conocer las oportunidades para su desarrollo y definir los lineamientos estratégicos para su desarrollo;
  - c. EL marco lógico del proyecto de desarrollo de clusters, incluyendo el fin, los objetivos, los componentes, las actividades, los indicadores y los supuestos del proyecto.

#### **IV. DURACIÓN, LUGAR Y CARACTERÍSTICAS DE LOS CONSULTORES**

- 4.1. La carga de trabajo de esta consultoría es de 60 días efectivos de trabajo. El trabajo podrá realizarse de manera discontinua pero en un plazo total de no más de seis meses naturales desde la firma del contrato. La fecha prevista para el inicio del trabajo es el 23 de julio del 2001.
- 4.2. El trabajo de consultoría se realizará en la ciudad de Córdoba.
- 4.3. EL consultor responsable del presente trabajo deberá reunir las siguientes características:
  - a. Titulación de nivel de maestría (preferiblemente doctorado) en economía, planificación urbana y regional, cooperación empresarial, administración de empresas, ciencias políticas o sociales o áreas relacionadas
  - b. Experiencia de más de cinco años en diseño, ejecución y/o evaluación de programas de desarrollo urbano y regional, desarrollo económico local/regional, desarrollo empresarial o áreas relacionadas.
  - c. Experiencia en trabajo de campo, preparación de encuestas y análisis de resultados.
  - d. Conocimiento de la forma de operar de los bancos multilaterales de desarrollo, y preferiblemente del BID.
  - e. Disponer de publicaciones propias de análisis y discusión de temas de desarrollo económico local y tener muy buena capacidad de expresión oral y escrita en español, y capacidad a nivel de trabajo en inglés.

#### **V. SUPERVISIÓN, COORDINACIÓN Y RESPONSABILIDAD EN EL BANCO**

- 5.1. FOMIN será responsable de la supervisión y coordinación de este trabajo de consultoría.